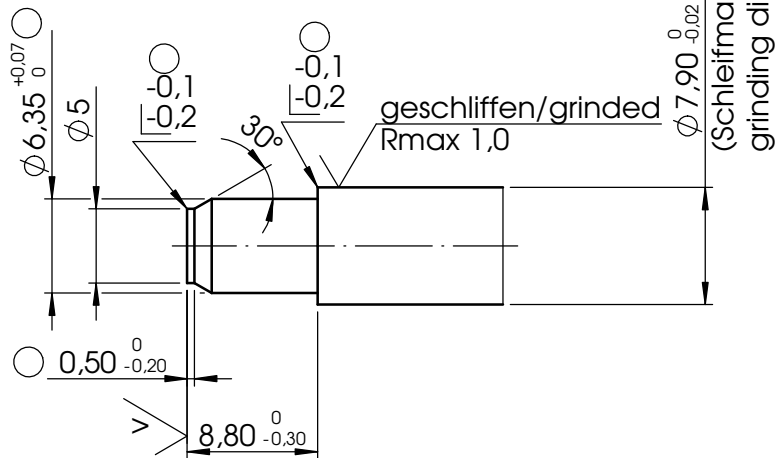


Alle Rechte vorbehalten gemäß DIN ISO 16016.  
Verwendung und Vervielfältigung nur bei schriftlicher Zustimmung.  
Zuwendungen verpflichten zum Schadensersatz.  
All rights are reserved in accordance with ISO 16016.  
Copying and use of this document only with authorization.  
Non-compliance will result in Suspa seeking damages to cover losses.

Es gilt jeweils der Stand der  
angegebenen Norm zum  
Zeitpunkt der Zeichnungserstellung  
Only those standards and their revisions  
which were valid before the time of  
drawing release apply.

Werkstückkanten, wenn nicht anders angegeben/edge of workpiece unless otherwise indicated  
DIN ISO 13715, Außenkanten/outside edges Rz 2,5  
Innenkanten/inside edges Rz 6,3  
geputzt/ground  
DIN ISO 1302

Für interne Fertigung/  
For inhouse production  
Vordrehmaße Gewinde/  
preturning dimensions thread: M 2:1



**Folgende Angaben gemäß TS0613/  
The following data according to TS0613:**

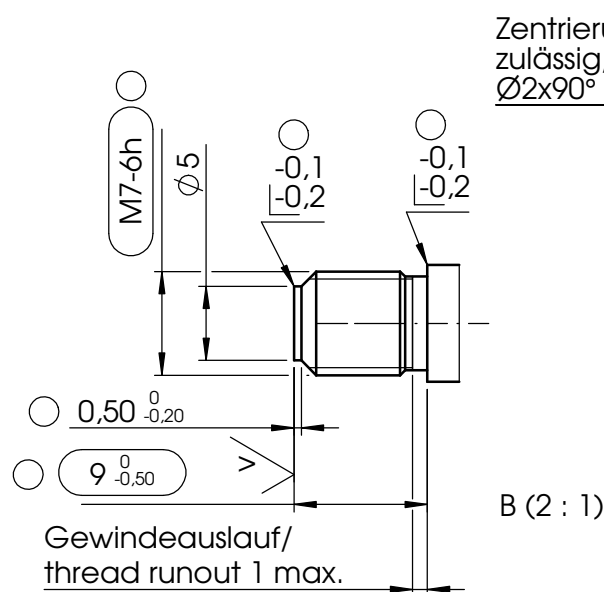
- Material/material
- Oberflächenhärte/surfacehardness
- Oberfläche/surface: Rmax/Rz/Rmr
- Korrosionsbeständigkeit/corrosion resistance
- Porensaumdicke/Porous layer
- Nitrierschichtdicke/Compound Layer
- Konzentrität/Concentricity
  - Gewinde/thread & Kolbenseite/piston peg

**Oberflächenfehler sind nach TS0614 zu beurteilen/  
Surface defects are to be assessed according to TS0614**

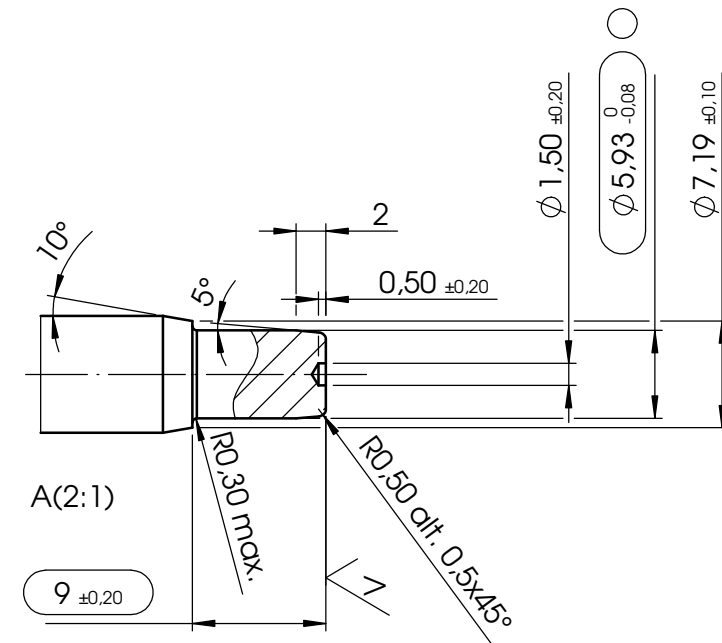
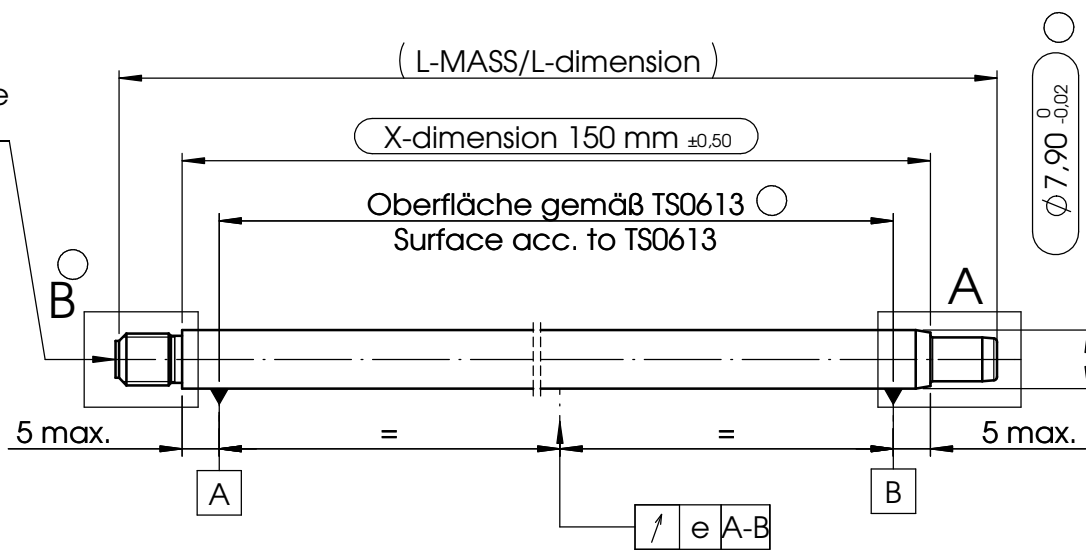
Bei Widersprüchen zur TS gilt die Zeichnungsspezifikation./  
In case of contradictions to the TS, the drawing specification shall apply.

surface:  
QPQP

Länge "X-Mass" length "X-Mass"	Rundlauf "e" concentric run-out "e"
0 < X ≤ 100	< 0,10mm
100 < X ≤ 200	< 0,20mm
200 < X ≤ 250	< 0,30mm
250 < X ≤ 300	< 0,35mm
300 < X ≤ 350	< 0,50mm
350 < X ≤ 400	< 0,60mm
400 < X ≤ 500	< 0,80mm



Zentrierung Ø2x90°  
zulässig/centre hole  
Ø2x90° permissible



exactly like 0511044, but x-dimension 150 mm

**Hinweis/note:**

nur der deutsche Text ist maßgebend und muss erhalten bleiben/  
Authoritative is the german text  
In andere Sprachen übersetzte Zeichnungsvarianten sind abhängig vom Original/  
translated drawing versions depend on the original document

Gültig für Blattnummern/valid for sheet numbers:

Blatt 1/sheet 1: Maße und Anforderungen Salzbadnitrocarburierung/  
measurements and demands of salt-bath nitrocarburization

Blatt 2/sheet 2: der Blattnummer zugehörige SAP-Tabelle/  
SAP-table of appropriate sheet number

drawing for ordering prototypes for SUS inhouse only



Ausgabe, Datum, Verteiler/  
edition, date, copies for

Index	Änderungsstand Version	Geändert am Date of change	Name	Freigabe Datum Release date	Freigegeben/ Released	Änderung-Nr. ECN	gem./acc. to VA 04 03
							○ = Kontrollmaß / inspection dimension ( ) = Hilfsmaß / reference dimension [ ] = Vorbearbeitungsmaß / pre-work dim.
Kunde/customer				Kundenteilenummer/customer part number		Gewicht/weight:	
Ersatz für/replacement for:				vom/from:		Material: siehe TS0613 see TS0613	
Gezeichnet/ Drawn:		Datum/Date:		Name:		Bezeichnung/name:	
		11.06.2019		T. Slaby		Kolbenstange/ Piston rod KS02_M07	
Freigegeben/ Released:							
Blattformat sheet format	Maßstab scale:	Wenn nicht anders angegeben/unless otherwise specified Maßangabe in Millimeter/ dimensions shown in millimeters Allgemeintoleranz/general tolerances DIN ISO 2768-mH		Teilenummer/part number:		Änderungsstand revision status:	Blatt/sheet:
A3	1:5	ISO 128-30		K25225		00	1